



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸
羅秀彪神父

助理司鐸
陳聰敏神父
王天偉神父
王新亮神父

執事
龔焯執事

堂區修女
楊永芬修女
羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

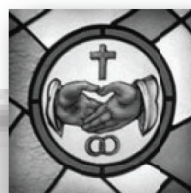
Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /
Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

**** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



四旬期第一主日 主曆二零二四年二月十七、十八日
(乙年) 讀經一：創 9:8-15 讀經二：伯前 3:18-22；福音：谷 1:12-15



靈修片語 聖言是天主的話

上主第三次「又」叫了撒慕爾，厄里於是明白，是上主叫了幼童。便對撒慕爾說：「去睡罷！假使有人再叫你，你就回答說：『請上主發言，你的僕人在此靜聽。』」上主走近，像前幾次一樣召叫說：「撒慕爾，撒慕爾！」撒慕爾便回答說：「請上主發言！你的僕人在此靜聽。」（撒 3：8-10）厄里從不明白到於是明白，這裡有一段過程。

「看！上主的婢女，願照你的話成就於我罷！」（路 1：38）瑪利亞慷慨並全心全意地回應天主的邀請，說：「我在這裡」，堅決為上主和人類服務，並為眾人立下「順從」天主旨意的美好榜樣。

盧嘉勒默想福音這一句話時，曾寫下這段文字：「天主為實現自己的計劃，只需要那些完全謙卑地將自己交付給祂的人，像僕婢一般任由支配。」

我們也可以在生活中發現上主的臨在，聆聽祂對我們所說的「話」，只是，我們是否有勇氣答覆或是還要繼續分辨這是「真的、假的」？

為幫助我們實踐這兩句聖言，我們必須學習瑪利亞的謙遜，全心全意地接受並認識到「它們」不是人的說話，而是天主的聖言。

反省：有勇氣在生活中常常說：「請上主發言！你的僕人在此靜聽。」或是說：「我是主的婢女，願照你的話成就於我罷！」

你相信天主對你說話了嗎？你敢勇於回應如同撒慕爾及瑪利亞的回應天主？

你們的
楊永芬修女

苦路善功

四旬期內藉著拜苦路，我們能默想主耶穌為我們所受的苦難，並反省在生活中如何實踐耶穌的教導。鼓勵教友踴躍前來參與。苦路善功日期時間如下：

粵語：四旬期內由 2 月 16 日起逢星期五晚上 7 時有苦路善功。3 月 1 日(第一個星期五) 早上 8 時彌撒後朝拜聖體至下午 6 時。7 時開始拜苦路。四旬期內首瞻禮六晚上彌撒取消。

國語：2 月 17、3 月 2 及 16 日星期六晚上 7 時 45 分

英語：2 月 24 及 3 月 9 日星期六晚上 7 時 45 分

鼓勵家長帶領家中孩童來參與。

四旬期教區特定告解日及堂區告解日

為讓我們作好準備，迎接復活慶節，教區內所有聖堂將安排為教友聽告解，使我們能真正更新悔改，體驗天主的愛。本堂的教區告解日為 3 月 12 日(星期二)，上午 10 時至中午 12 時。而堂區告解的時間為 3 月 20 日(星期三) 晚上 7 時至 9 時。屆時將會有多位神父為教友聽告解。希望大家能安排時間前來與主、與人修和，準備過一個有意義的復活節。



四旬期國、粵語避靜

四旬期國語避靜將於 3 月 3 日於陸之樂堂舉行，神師是盧智軍神文，主題為「新的生命」。現已接受報名。粵語避靜將於 3 月 9 日於陸之樂堂舉行，神師是來自美國西雅圖的袁銘成執事，主題為「知己知彼才可決勝」。將於 2 月 24、25 日及 3 月 2、3 日各臺彌撒後接受登記，費用全免。歡迎各教友踴躍參與。

成人補領堅振班

成人補領堅振班將於 5 月 8 日及 5 月 15 日晚上 7 時上課。尚未領堅振的成年教友，請到堂區辦事處報名。

哥倫布騎士會輪椅基金籌款活動

哥倫布騎士會由現在至 3 月 4 日舉辦籌款活動，以幫助加拿大輪椅基金達成為有需要人士提供援助。凡捐款 20 元或以上，均可獲加拿大輪椅基金發出退稅收據。每籌得 195 元，便可以購買一張輪椅。用支票捐款：收款人請填上「Canadian Wheelchair Foundation」，然後郵寄到 St. Agnes KY Tsao Catholic Church, 2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7 Attn. KofC Council 15176)。請提供閣下之姓名、住址及電話，以便聯絡及付上退稅收據。其它捐款方法，請瀏覽堂區網頁。

四旬期活動

日期	項目	時間
3月2日 星期六 3月3日 星期日	考核禮 (一)	下午 6 時 30 分國語彌撒中 中午 12 時粵語彌撒中
3月3日 星期日 3月9日 星期六	堂區四旬期避靜 (國語) 堂區四旬期避靜 (粵語)	下午 1 時 30 分至 6 時 上午 9 時 30 分至下午 2 時 30 分
3月12日 星期二	教區告解日	上午 10 時至中午 12 時
3月16日 星期六	侯洗者避靜 (國語)	上午 9 時 30 分至下午 3 時
3月16日 星期六 3月17日 星期日	考核禮 (三)	下午 6 時 30 分國語彌撒中 中午 12 時粵語彌撒中
3月20日 星期三	堂區告解日	晚上 7 時至 9 時
3月23日 星期六	侯洗者避靜 (粵語)	上午 9 時 30 分至下午 3 時



本週彌撒意向

2月18日 8:15am 追思：Wong Kit Ling Teresa；洪李惠顏；
(星期日) Odilia Yiu；鍾耀華
謝恩：Cheng's Family
求恩：Michelle Fan & Family；
Wen Sheng Johnny；在俗道明會生病的會友

10:00am 為本堂眾教友祈禱
追思：Lilian Yeung；鍾耀華
謝恩：Raymond Lai
求恩：許國偉；Raymond Lai；Adrian Au；謝志卿

12:00pm 追思：Christina Lai Peng Nip；陳漢；
Mary Salina Chung；Lam's 家族祖先；
Wong's 家族祖先；鍾耀華
謝恩：Jimmy & Caroline Ng

2:00pm 追思：郭吳梨英；鍾耀華
求恩：楊榮輝

2月19日 8:00am 追思：陳漢；Mary Salina Chung；Odilia Yiu
(星期一) 謝恩：Gabriel Chiu
求恩：在俗道明會生病的會友；Wen Sheng Johnny

2月20日 8:00am 追思：陳漢；Mary Salina Chung；Odilia Yiu
(星期二) 謝恩：Logan Wong
求恩：Helen Ng；在俗道明會生病的會友；
Wen Sheng Johnny

7:00pm 追思：諸眾煉靈

2月21日 8:00am 追思：陳漢；羅智輝；Mary Salina Chung；
(星期三) Odilia Yiu
謝恩：Gabriel Chiu
求恩：在俗道明會生病的會友；
Wen Sheng Johnny

2月22日 8:00am 追思：陳錦鴻；陳漢；Mary Salina Chung；
(星期四) Odilia Yiu
7:00pm 追思：Paul Kin Wai Chiu
求恩：基督活力員及其親友；
在俗道明會生病的會友；
Wen Sheng Johnny

2月23日 8:00am 追思：陳漢；Mary Salina Chung；Odilia Yiu
(星期五) 謝恩：Gabriel Chiu
求恩：在俗道明會生病的會友；
Wen Sheng Johnny

2月24日 8:00am 追思：Ann 尤玉珍；The Holy Souls；陳漢；
(星期六) Mary Salina Chung；Odilia Yiu
求恩：在俗道明會生病的會友

4:30pm 追思：Wong Woo Ping 黃胡平；馮金枝
謝恩：Denis Chan；Ching Family
求恩：Keith Lam；劉宅

6:30pm 求恩：熊昌鑾；Wen Sheng Johnny



新春主日奉獻 主曆二零二四年二月十、十一日

建堂奉獻 \$ 2,700.00 彌撒奉獻 \$ 8,465.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



First Sunday of Lent – February 17 & 18, 2024

(Year B) Gn 9:8-15; 1 Pt 3:18-22 ; Mk 1:12-15



Spiritual Corner The Word, The Word of God

“And the Lord called Samuel again the third time. And he arose and went to Eli and said,” Here I am, for you called me.” Then Eli perceived that the Lord was calling the boy. Therefore Eli said to Samuel, “Go, lie down, and if he calls, you shall say, ‘Speak, Lord, for your servant hears.’” (1 Samuel 3:8-10) It took some time for Eli to understand.

“Behold, I am the servant of the Lord; let it be done to me according to your word.” When Mary graciously and wholeheartedly responded to God’s invitation with “I am here”, she firmly decided to serve God and mankind, and became a role model of obedience to the will of God.

When Chiara Lubich meditated on this, she wrote the following, “To fulfill his plan, God chooses only those who humbly surrender to his will as servants.”

We can find the presence of God and listen to his words in our daily life. But, do we have the courage to respond or do we still have to discern whether the words are true or false?

To help us put into action these words of the Lord, we should learn to be humble like Mary. We should wholeheartedly accept and realize that they are not words from human but Words from God.

Reflection: Be courageous to frequently say, “Speak Lord, for your servant hears.” Or say, “I am the servant of the Lord; let it be done to me according to your word.”

Do you believe in what God says to you? Are you courageous enough to respond like Samuel and Mary?

Yours,
Sr. Magdalena Yang

Stations of The Cross During Lent

Starting from February 16 and throughout Lent, there will be ‘Stations of the Cross’ in Cantonese on Friday evenings at 7:00 p.m.; Mandarin on February 17, March 2 & 16 and English on February 24 & March 9 at 7:45p.m. Through making the spiritual pilgrimage of prayer, we meditate on Christ’s sufferings and death and examine how we practise the teachings of Jesus in our daily lives. Parishioners are encouraged to take part in this devotion. On the first Friday of March (March 1), the exposition of the Blessed Sacrament will begin after the 8:00am mass and finish at 6:00pm.

Adult Confirmation Class

The Adult Confirmation Class will be held on May 8 & May 15 from 7pm to 8pm. Please obtain an application form from the Parish Office.

KOC Wheelchair Campaign

The Knights of Columbus Council will initiate a fund-raising campaign between now and March 4 to help Canadian Wheelchair Foundation in its mission of providing help, critical mobility, freedom and independence to people in need. Tax receipts will be issued by Canadian Wheelchair Foundation for donations of \$20 or more. One standard wheelchair can be purchased for every \$195 collected. Your generous support is greatly appreciated! Please make your cheque payable to “Canadian Wheelchair Foundation” and mail it to St. Agnes KY Tsao Catholic Church (2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7 Attn. KofC Council 15176). Kindly provide your name, address and phone number for tax receipt. Please visit the Parish website for additional donation methods.

Mandarin & Cantonese Lenten Retreats

Mandarin Lenten Retreat will be held on March 3, please visit the Parish Office for registration. Cantonese Lenten Retreat will be held on March 9, registration will begin on February 17 & 18.

Parish Lent & Diocesan Day of Confessions

The special Diocesan Day of Confessions will be on Tuesday, March 12, 10:00am—12:00 noon. Our parish Lent Confession will be held on Wednesday, March 20, 7:00pm—9:00pm. Let us grasp this opportunity to make a good confession, to reconcile with God and our neighbors, and to prepare ourselves for Easter.



Offering of Bread and Wine

Parishioners are invited to participate in bread and wine offerings at Saturday and Sunday Masses. Those who are interested may sign up in the registration book and they will be informed of the time of offering.



2023 Donation Tax Receipt Collection

If you wish to obtain your 2023 donation tax receipts, please email the name on the account, address, phone number and envelope number to : mchan@archtoronto.org. We will email you the receipts. They can also be picked up at the office. Please visit or contact the office at 905-887-7922 to schedule an appointment. If you wish to collect your 2023 Variety Show Tax Receipts for Clergy performances and Golden Quotes, please visit the Parish Office. For sponsoring the Variety Show Ministry Group programs, please obtain the tax receipts from the contact person of the Ministry Group. Thank you for your generous donations!